

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF MONTREAL WEST**

**RÈGLEMENT N° 2016-010**

**BY-LAW No. 2016-010**

**RÈGLEMENT CONCERNANT  
LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES**

**BY-LAW CONCERNING THE  
DEMOLITION OF IMMOVABLES**

Adopté à la séance tenue le  
15 juillet 2016

Passed at the meeting held on  
July 15, 2016

**RÈGLEMENT DE DÉMOLITION  
DEMOLITION BY-LAW**

**VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**RÈGLEMENT CONCERNANT  
LA DÉMOLITION D'IMMEUBLES**

À la séance spéciale du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue au 50 avenue Westminster Sud, Montréal-Ouest, Province de Québec, le 15 juillet 2016 à 8h30.

ATTENDU que la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., c. A-19.1)* détermine les pouvoirs municipaux en matière de démolition d'immeubles;

ATTENDU qu'un avis de motion de ce règlement a été donné lors d'une séance du conseil tenue le 30 mai 2016;

**Le Conseil décrète ce qui suit:**

**CHAPITRE I**

**DISPOSITIONS DÉCLARATOIRES**

Préambule.

1. Le préambule du présent règlement fait partie intégrante de celui-ci.

Titre du règlement.

**TOWN OF MONTREAL WEST**

**BY-LAW CONCERNING  
THE DEMOLITION OF IMMOVABLES**

At the special meeting of the Council of the Town of Montreal West held at 50 Westminster Avenue South, Montreal West, Province of Quebec, on July 15, 2016 at 8:30 a.m.

WHEREAS the *Act Respecting Land Use Planning and Development (C.Q.L.R., c. A-19.1)* specifies municipal powers regarding the demolition of immovables;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was given at a Council sitting held on May 30, 2016;

**The Council decrees the following:**

**CHAPTER I**

**DECLARATORY PROVISIONS**

Preamble.

1. The preamble of this by-law forms an integral part hereof.

Title of by-law.

**RÈGLEMENT DE DÉMOLITION  
DEMOLITION BY-LAW**

2. Le présent règlement peut être cité sous le nom de "RÈGLEMENT DE DÉMOLITION" de la municipalité.

2. The present by-law may be referred to under the title of "DEMOLITION BY-LAW" of the municipality.

Territoire.

Territory.

3. Le présent règlement s'applique à l'ensemble du territoire soumis à la juridiction de la municipalité.

3. This by-law applies to the whole territory under the jurisdiction of the municipality.

Personnes.

Persons.

4. Le présent règlement s'applique à toute personne morale de droit public ou de droit privé ainsi qu'à toute personne physique.

4. This by-law shall be binding on legal persons established for a public or private interest, as well as on physical persons.

Autres lois et règlements.

Other statutes and regulations.

5. Aucun article du présent règlement ne saurait avoir pour effet de soustraire une personne à l'application d'une loi ou réglementation du Canada ou du Québec.

5. No section of this by-law shall be deemed to exempt anyone from any statute or regulation enacted by the Canadian or Québec government.

**CHAPITRE II**

**CHAPTER II**

**DISPOSITIONS INTERPRÉTATIVES**

**INTERPRETIVE PROVISIONS**

Interprétation.

Interpretation.

6. Dans le présent règlement, à moins d'une disposition explicite en sens contraire :

6. In this by-law, unless explicitly stated otherwise:

- a) Les titres contenus dans ce règlement en font partie intégrante. En cas de contradiction entre les titres et le texte proprement dit, le texte prévaut.

- a) The titles contained in this by-law form an integral part hereof. In the event of contradiction between the titles and the text itself, the text shall prevail.

- b) Quel que soit le temps du verbe

- b) Whatever the tense of the verb used

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

employé dans une disposition du présent règlement, celle-ci est réputée en vigueur à toutes les époques et dans toutes les circonstances où elle est susceptible de s'appliquer.

- c) Le singulier comprend le pluriel, chaque fois que le contexte se prête à cette extension du sens.
- d) Toute disposition spécifique du présent règlement prévaut sur une disposition générale contradictoire.
- e) Advenant qu'une restriction ou prohibition se révèle incompatible avec tout autre règlement ou avec une autre disposition du présent règlement, la disposition la plus contraignante s'applique.
- f) L'autorisation de faire une chose comporte tous les pouvoirs nécessaires à cette fin.

### Terminologie.

**7.** Dans le présent règlement, à moins d'une indication contraire expresse ou à moins que le contexte n'indique un sens différent, les expressions, termes et mots ont le sens et l'application que leur attribue le Règlement n° 2009-011 sur les permis, sous réserve des définitions suivantes:

**INSPECTEUR EN BÂTIMENT:** Le fonctionnaire municipal responsable de l'application des dispositions de ce règlement.

**VOLUME D'UN BÂTIMENT:** Volume total compris entre les surfaces externes des

in a provision of this by-law, this provision is reputed in force in any period of time and in every circumstance where it may apply.

- c) The singular comprises the plural, whenever the context tends itself to this extended meaning.
- d) Any specific provision shall take precedence over a contradictory general provision of this by-law.
- e) Should a restriction or prohibition in this by-law be found in conflict with another by-law or with another provision of the present by-law, the more restrictive or prohibitive of the two shall prevail.
- f) The authority to do something carries with it all the necessary powers to this effect.

### Terminology.

**7.** In this by-law, unless there is an explicit indication of the contrary or unless the context indicates otherwise, the expressions, terms and words have the meaning and application attributed to them in the Permit By-Law No. 2009-011, subject to the following definitions:

**BUILDING INSPECTOR:** The municipal officer entrusted with the enforcement of the requirements of this by-law.

**BUILDING VOLUME:** The total volume

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

murs extérieurs, mesuré du niveau de l'étage le plus bas jusqu'à la ligne de faîte du bâtiment, excluant le sous-sol ainsi que les balcons, passerelles extérieures couvertes, cours à ciel ouvert, auvents, corniches, pilastres, contreforts, et encorbellements.

**COMITÉ:** Le comité chargé d'autoriser les demandes de démolition d'immeubles établies conformément à *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., c. A-19.1)*.

**CONSEIL:** Le conseil municipal de la Ville de Montréal-Ouest.

**DÉMOLITION:** Démantèlement ou destruction de :

- plus de 50% du volume, hors sol, d'un bâtiment;
- plus de 50% de la superficie, en projection horizontale, du toit d'un bâtiment;
- plus de 50% de la surface des murs extérieurs d'un bâtiment, excluant fenêtres, portes et placage mural extérieur;
- une combinaison des éléments précédents, présents dans un bâtiment, et dont le total arithmétique est supérieur à 120%.

**PERMIS DE DÉMOLITION:** Permis émis suite à l'autorisation de la demande de démolition d'un immeuble en application des dispositions du présent règlement.

**LOGEMENT:** Un logement au sens de la *Loi sur la régie du logement (R.L.R.Q., c. R-8.1)*.

**GREFFIER:** Le greffier de la Ville de

included between the outer surfaces of the exterior walls measured from the level of the lowest storey to the roof ridgeline of the building, not including the basement, balconies, open covered walkways, courtyards with no roof, canopies, cornices, pilasters, buttresses, and overhangs.

**COMMITTEE:** The committee established to authorize applications for demolition of an immovable in conformity with the *Act respecting Land Use Planning and Development (C.Q.L.R., c. A-19.1)*

**COUNCIL:** The municipal council of the Town of Montreal West.

**DEMOLITION:** Removing or destruction of:

- more than 50% of the above-ground building volume of an immovable;
- more than 50% of the ground plan area of the roof of an immovable;
- more than 50% of the exterior wall area of an immovable, excluding windows, doors and exterior wall veneers;
- a combination of the above-mentioned elements as they exist in a building, where the arithmetic total exceeds 120%.

**DEMOLITION PERMIT:** Permit issued pursuant to the authorization for demolition application of an immovable in accordance with the provisions of this by-law.

**DWELLING:** A dwelling within the meaning of the *Act respecting the Régie du logement (C.Q.L.R., c. R-8.1)*.

**TOWN CLERK:** The Town clerk of the Town

**RÈGLEMENT DE DÉMOLITION  
DEMOLITION BY-LAW**

Montréal-Ouest.

of Montreal West.

**CHAPITRE III**

**CHAPTER III**

**DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES**

**ADMINISTRATIVE PROVISIONS**

Champ d'application du règlement.

Scope of application.

**8.** Aucun bâtiment principal, quel que soit son usage, ne peut être démolé si ce n'est en conformité aux dispositions du présent règlement.

**8.** No main building, whatever its use, may be demolished except in compliance with the provision of this by-law.

Infractions et pénalités.

Infringements and penalties.

**9.** Toute personne qui agit en contravention au présent règlement commet une infraction. Sans préjudice aux autres recours pouvant être exercés par la ville, quiconque procède ou fait procéder à la démolition d'un immeuble sans autorisation du comité ou à l'encontre des conditions auxquelles elle a été autorisée ou de quelque disposition que ce soit du présent règlement, est passible en plus des frais d'une amende minimale de 5 000 \$ et d'au plus 25 000 \$.

**9.** Whoever infringes any provision of this by-law commits an offence. Without prejudice to any other recourse that may be taken by the Town, anyone who proceeds with the demolition of an immovable or has it demolished without the committee's authorization, or does not comply with the conditions under which it was authorized or with any provision of this by-law, is liable, in addition to the costs, to a minimum fine of \$5,000 and not exceeding \$25,000.

Si l'infraction est continue, elle constitue, jour par jour, une infraction distincte.

For each day that the offence continues, it shall be considered a separate offence.

Nonobstant les alinéas qui précèdent, la Ville pourra exercer tout recours jugé utile devant les tribunaux appropriés.

Notwithstanding the foregoing, the Town may exercise any recourse before the appropriate court.

Reconstitution de l'immeuble.

Restoration of the immovable.

**10.** En sus de l'amende et des frais pouvant être imposés en vertu de l'article 9, quiconque procède ou fait procéder à la démolition d'un immeuble sans permis ou à

**10.** In addition to the fines and fees contemplated in section 9, anyone who proceeds with or is involved in the demolition of an immovable without a permit or in

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

l'encontre des conditions du permis, est tenu de reconstituer l'immeuble ainsi démoli. À défaut par le contrevenant de reconstituer l'immeuble conformément au règlement, la ville peut faire exécuter les travaux et en recouvrer les frais de ce dernier.

violation of its conditions is required to restore the immovable so demolished to its former condition. If the offender fails to restore the immovable in accordance with this by-law, the Town may have the work carried out and recover the costs from the offender.

Omission d'entreprendre la démolition.

Omission to begin the demolition.

**11.** Si les travaux de démolition ne sont pas entrepris avant l'expiration du délai fixé par le comité, l'autorisation de démolition est sans effet.

**11.** If the demolition work is not begun before the expiry of the time set by the Committee, the authorization for demolition is without effect.

Confiscation de la garantie monétaire.

Confiscation of the monetary guarantee.

**12.** Les travaux prévus au programme de réutilisation du sol dégagé doivent être terminés à l'expiration du délai fixé par le comité ou, le cas échéant, à l'expiration de sa prorogation, faute de quoi la garantie monétaire est confisquée par la ville.

**12.** The work described in the program for the utilization of the vacated land must be completed by the end of the deadline decided by the committee or, if need be, at the expiry of its extension, failing which the monetary guarantee will be confiscated.

Travaux de démolition non complétés.

Demolition works not completed.

**13.** Si les travaux ne sont pas terminés dans le délai fixé, le conseil peut les faire exécuter et en recouvrer les frais du propriétaire. Ces frais constituent une créance prioritaire sur le terrain où est situé l'immeuble, au même titre et selon le même rang que la créance visée au paragraphe 5° de l'article 2651 du Code civil du Québec; ces frais sont garantis par une hypothèque légale sur ce terrain.

**13.** If the works are not completed within the time set, the council may have it carried out and recover the costs of the work from the owner. The costs constitute a prior claim on the land where the immovable was situated, of the same nature and with the same rank as the claims described in paragraph 5 of section 2651 of the Civil code of Quebec; these costs are secured by a legal mortgage on the land.

### CHAPITRE IV

### CHAPTER IV

#### INTERDICTION

#### PROHIBITION

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

**14.** La démolition d'un immeuble est interdite à moins que le propriétaire n'ait au préalable obtenu du comité une autorisation de démolition et l'émission, par l'inspecteur en bâtiment, d'un permis de démolition.

Le premier alinéa et les dispositions pertinentes du présent règlement ne s'appliquent pas:

a) à la démolition d'un immeuble qui aurait été construit, agrandi ou modifié à l'encontre de tout règlement municipal prévu à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., c. A-19.1)* ou d'un règlement ou d'une résolution de contrôle intérimaire ou à l'encontre d'un plan approuvé en vertu d'un règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale;

b) si cette démolition est ordonnée par un tribunal;

c) à la démolition d'un immeuble dans un état tel qu'il peut mettre en danger des personnes ou lorsque le bâtiment a perdu la moitié de sa valeur par vétusté, par incendie ou par explosion.

### CHAPITRE V

#### COMITÉ DE DÉMOLITION

Formation du comité.

**15.** Est constitué un comité ayant pour fonctions d'autoriser les demandes de démolition et d'exercer tous les autres pouvoirs prévus au chapitre V.01 du titre I la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*

**14.** The demolition of an immovable shall be prohibited unless the owner has previously obtained from the committee an authorization for the demolition and the issuing, by the building inspector, of a demolition permit.

The first paragraph and the other relevant provisions of this by-law shall not apply:

(a) to the demolition of an immovable that would have been built, extended or modified in violation of any municipal by-law provided for in the *Act respecting land use planning and development (C.Q.L.R., c. A-19.1)* or of an interim control by-law or resolution or in violation of a plan approved in accordance with a by-law respecting site planning and architectural integration;

(b) if such demolition is ordered by a Court;

(c) to an immovable which is in such a state as to be a threat for people's safety or if the building has lost more than half of its value because of deterioration due to age or by fire or explosion.

### CHAPTER V

#### DEMOLITION COMMITTEE

Constitution of the committee.

**15.** A committee is established to authorize applications for demolition and to exercise any other powers foreseen in chapter V.01 of Title I in the *Act respecting land use planning and development (C.Q.L.R., c. A-19.1)*.



## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

(*R.L.R.Q., c. A-19.1*). Le conseil municipal assume les fonctions dévolues au comité de démolition.

Mandat.

**16.** Le comité a pour mandat:  
a) d'accepter ou de refuser les demandes de permis de démolition;  
b) d'exercer tout autre pouvoir que lui confère la loi ou le présent règlement.

Council shall perform the duties and powers conferred on the demolition committee.

Mandate.

**16.** The committee's mandate is to:  
a) accept or refuse demolition permit requests;  
b) exercise any other power conferred by a statute or this by-law.

### CHAPITRE VI

#### PROCÉDURES POUR UNE DEMANDE DE DÉMOLITION

Documents requis.

**17.** Une demande d'autorisation de démolition doit être soumise à l'inspecteur en bâtiment par le propriétaire de l'immeuble concerné ou par son représentant autorisé et être accompagné des documents suivants à l'appui de la demande:

(a) formulaire de demande de permis complété, incluant les motifs de la demande pour une autorisation de démolition;

(b) photographie illustrant chaque façade de l'immeuble à démolir, et toute autre photographie pertinente;

(c) certificat de localisation ou un plan d'implantation de l'immeuble à démolir;

(d) plan identifiant les dimensions de l'immeuble à démolir et identifiant toutes les constructions situées dans un rayon

### CHAPTER VI

#### PROCEDURES FOR A DEMOLITION REQUEST

Required documents.

**17.** An application for authorization for demolition shall be submitted to the building inspector by the owner or by his duly authorized representative and must include the following documents to support the file:

(a) completed permit application form, including a statement of the reasons supporting the request for demolition;

(b) photograph of each elevation of the immovable to be demolished, as well as all other pertinent photographs;

(c) certificate of location or site plan of the immovable to be demolished;

(d) plan identifying the dimensions of the building to be demolished, and identifying all structures situated within a radius equivalent

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

équivalent à une fois la hauteur (hors tout) du bâtiment devant faire l'objet d'une démolition;

(e) liste des procédures de sécurité à suivre au moment de la démolition de même qu'une attestation, s'il y a lieu, de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, avant que ne débutent les travaux de démolition;

(f) plans, devis ou descriptions techniques relativement à la construction d'une enceinte ou d'une clôture dans le cas d'une démolition complète ou, le cas échéant, d'une démolition partielle;

(g) certificats d'autorisation des services publics (Bell, Hydro-Québec, Gaz Métropolitain, etc.) affectés par la demande, attestant du débranchement du bâtiment aux dits services publics;

(h) conditions de relogement du ou des locataires, lorsque l'immeuble comprend un ou plusieurs logements;

(i) programme préliminaire de réutilisation du sol vacant;

(j) preuve d'assurance responsabilité civile obtenue spécifiquement par le demandeur, au montant minimal de 1 000 000\$;

(k) avis écrit du demandeur dégageant la Ville de toute responsabilité en ce qui a trait à la démolition demandée;

(l) paiement des frais applicables pour un permis de démolition;

(m) lorsque requis par l'Inspecteur, un

to the standing overall height of the building to be demolished;

(e) list of security procedures to be followed at the moment of demolition as well as an attestation, if required, from the *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail*, before the demolition begins;

(f) plans, specifications or technical description with respect to the construction of a protective barrier or fence for a total demolition or, as the case may be, a partial demolition;

(g) authorization certificates from public utilities affected by the request (Bell, Hydro-Québec, Gaz Métropolitain, etc.), attesting the disconnection of the building to the utilities in question;

(h) relocation conditions of the tenant(s), if the immovable contains one or more dwellings;

(i) preliminary programme for the utilization of the vacated land;

(j) proof of civil liability insurance specifically obtained by the applicant with a minimum coverage of \$1,000,000;

(k) written notice from the applicant discharging the Town from any liability regarding the demolition requested;

(l) payment of applicable fees for a demolition permit;

(m) if required by the Inspector, a report on

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

rapport sur l'état du bâtiment, préparé par un architecte ou un ingénieur de structure, aux frais du demandeur.

the state of the building, prepared by an architect or a structural engineer, at the expense of the applicant.

Programme de réutilisation du sol dégagé.

Programme for the utilization of the vacated land.

**18.** Préalablement à l'étude d'une demande pour autorisation de démolition, le propriétaire doit soumettre avec sa demande, à l'attention du comité pour approbation, un programme préliminaire de réutilisation du sol dégagé conforme aux règlements de la municipalité.

**18.** Prior to the consideration of his application for authorization for demolition, the owner shall submit with his application, to the attention of the committee for its approval, a preliminary programme for the utilization of the vacated land in accordance with the Town by-laws.

**19.** Le programme préliminaire de réutilisation du sol dégagé est constitué de plans et documents montrant le nouvel aménagement et/ou la nouvelle construction projetée devant remplacer l'immeuble à démolir. Ils doivent être suffisamment clairs et explicites pour permettre au comité de déterminer si ce programme est conforme aux règlements municipaux applicables. Un échéancier d'exécution des travaux projetés doit y être inclus.

**19.** The preliminary programme for the utilization of the vacated land is constituted of plans and documents showing a new landscaping and/or a new structure in replacement of the immovable to be demolished. Such plans and documents shall be sufficiently clear and explicit so as to allow the committee to determine if such programme is conforming to applicable municipal by-laws. A timetable of the planned works shall also be included.

Garantie monétaire pour l'exécution du programme de reutilisation du sol.

Monetary guarantee for the performance of the programme for land reutilization.

**20.** Si un programme de réutilisation du sol dégagé est approuvé, le requérant doit fournir à la ville, préalablement à la délivrance de son permis, une garantie monétaire pour l'exécution de ce programme selon le montant établi par le comité, lequel ne peut cependant excéder la valeur du bâtiment à démolir d'après le rôle d'évaluation foncière dans le cas d'une démolition totale, ni le pourcentage équivalent de la valeur du bâtiment, dans le cas d'une démolition

**20.** If the programme for the utilization of the vacated land is approved, the applicant shall provide the Town, prior to the issuance of the permit, with a monetary guarantee for the performance of that programme in the amount set by the committee, which may not exceed the value of the building to be demolished as per the property assessment roll when it is total demolition, or the percentage of the value of the building, when it is partial demolition, which is equivalent to the

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

partielle, au pourcentage du bâtiment à démolir suivant l'avis de l'Inspecteur en bâtiment, conformément à l'article 7.

Cette garantie monétaire doit être valide pour une période de vingt-quatre mois suivant la date de l'approbation du programme et être présentée à l'inspecteur, au plus tard le trentième (30<sup>ième</sup>) jour suivant la date d'une demande à cet effet, sous l'une des trois formes suivantes:

- a) chèque visé;
- b) lettre de crédit ou de garantie irrévocable, ou traite bancaire;
- c) caution émise par un assureur autorisé à faire affaire au Québec en vertu de la *Loi sur les assurances* (R.L.R.Q., c. A-32).

La Ville peut encaisser la garantie monétaire et ne paiera aucun intérêt sur ce dépôt.

Le requérant doit en outre acquitter les frais exigibles en vertu du Règlement n° 2007-005 relatif à la tarification.

Remise de la garantie monétaire.

**21.** Sous réserve de l'article 12, la garantie monétaire est remise ou remboursée au propriétaire à la fin des travaux visés par le programme de réutilisation du sol dégagé, s'ils sont conformes.

### CHAPITRE VII

#### CONSULTATION ET DÉCISION

Avis public.

percentage of the building to be demolished as per the advice of the Building Inspector, in accordance with section 7.

Such monetary guarantee shall be valid for at least twenty-four (24) months following the date of approval of the programme and shall be presented to the inspector no later than thirty (30) days after a request is made to that effect, under any of the three following forms:

- (a) Certified cheque;
- (b) Irrevocable letter of credit or of guarantee, or bank draft;
- (c) Bond issued by an insurer duly authorized to do business in Québec in accordance with the *Insurance Act* (C.Q.L.R., c. A-32).

The Town may cash the monetary guarantee and shall pay no interest on such deposit.

In addition, the applicant must pay the applicable fees according to By-Law No. 2007-005 relating to tariffs.

Return of the monetary guarantee.

**21.** Subject to section 12, the monetary guarantee shall be returned or reimbursed to the owner at the end of the work contemplated by the programme for the utilization of the vacated land, if they are conform.

### CHAPTER VII

#### CONSULTATION AND DECISION

Public notice.

## RÈGLEMENT DE DÉMOLITION DEMOLITION BY-LAW

**22.** Dès que le comité est saisi d'une demande de permis de démolition, il fait afficher sur l'immeuble visé par la demande un avis facilement visible par les passants, et le fait publier.

Avis aux locataires.

**23.** Le propriétaire doit faire parvenir, par courrier recommandé, un avis de la demande de permis à chacun des locataires de l'immeuble.

Opposition.

**24.** Toute personne qui veut s'opposer à la délivrance d'un permis de démolition doit, dans les dix (10) jours de la publication ou de l'affichage de l'avis sur l'immeuble concerné, faire connaître par écrit son opposition motivée au greffier de la Ville.

Assemblée publique.

**25.** Avant de rendre sa décision, le comité doit considérer les oppositions reçues à l'occasion d'une séance publique.

Décision du comité.

**26.** Le comité accepte la demande et autorise la démolition s'il est convaincu de l'opportunité de celle-ci, compte tenu de l'intérêt public et de l'intérêt des parties. En acceptant une demande, le comité peut inclure dans sa décision toute condition qu'il juge appropriée relativement à la démolition de l'immeuble ou à la réutilisation du sol dégagé.

Le comité doit refuser la demande de permis

**22.** As soon as the Committee receives a request for a demolition permit, a notice of the application, easily visible to passers-by, must be posted on the immovable in question, and it must be published.

Notice to tenants.

**23.** The owner must notify all tenants of the immovable, by registered mail, of the demolition permit request.

Objection.

**24.** Any person who wishes to object to the issuance of a demolition permit must, within ten (10) days of the publication or posting, let his/her objection be known in a writing addressed to the Town Clerk.

Public assembly.

**25.** Before making a decision, the Committee must consider the objections received during a public meeting.

Committee's decision.

**26.** The Committee shall grant the authorization if it is convinced of the advisability of the demolition, taking into the public interest and the interest of the parties. While granting the request, the Committee may add any conditions it deems advisable pertaining to the demolition work or to the land reutilization programme.

The Committee must refuse the demolition

**RÈGLEMENT DE DÉMOLITION  
DEMOLITION BY-LAW**

si le programme de réutilisation du sol dégagé n'a pas été approuvé, si la procédure de demande du permis n'a pas été suivie ou si les frais exigibles n'ont pas été payés.

permit request if the land reutilization programme has not been accepted, if the permit application process was not followed or if the applicable fees have not been paid.

**CHAPITRE VIII**

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

Entrée en vigueur.

**27.** Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

**CHAPTER VIII**

**COMING INTO FORCE**

Coming into force.

**27.** This by-law shall come into force according to law.